

03	<b>ÚVODNÍK</b> Česká recese se prohlubuje (Vladimír Pikora)
09–12	<b>FOKUS: DANĚ A PŘEVODNÍ CENY – NEPŘÍTEL, NEBO POMOCNÍK?</b>
16	<b>ROZHOVOR</b> Monika Laušmanová: S regulací se řítíme do neznáma (Jana Chuchvalcová)
17	<b>FINANCE VE SVĚTĚ</b> Case study: Příběh úspěchu
18	<b>REGULACE</b> Jste připraveni na nový daňový zákon FATCA? (Dalibor Fiala)
19	BASEL III briefing (Andrew Dickson)
20	<b>BANKY A FINANCE</b> Kulatý stůl: Banky jsou s novým zákoníkem daleko, řeší už i detaily (Jan Januš)
23	Kde se skrývá zlatý důl? (Dana Čechová)
24	Vyhne se český bankovní sektor FTT? (Štěpán Karas)
25	Postoupení pohledávek podle nového občanského zákoníku (Daniel Zejda, Petr Novák)
27	Právní úkony v novém kabátě (Ivana Fára, Jakub Tomšej)
28	Podnikání v digitální éře (Peter Hermann)
30	<b>PRODUKTY A SLUŽBY</b> Miroslav Lukeš: Hotovost u sebe už nenosím
32	MasterPass je novou generací plateb
34	Vzestupný trend mobility (Michal Vytiska)
36	Miliarda uživatelů mobilního bankovníctví pod palbou (Robert Houser)
38	Klasifikace pohledávek šetří náklady (Vladimír Vachel)
39	Jan Petr: Mobilizace procesů a BYOD brzy změní podobu procesů v bankách
40	<b>MANAGEMENT</b> Outsourcing jako úspěšná strategie pro budoucnost: znáte jeho rizika? (Pavel Štefek)
42	<b>NA ZÁVĚR</b> Jak na pricing u hypotečních úvěrů
	<b>PŘÍLOHA: FINANCOVÁNÍ OBCÍ A MĚST</b>

TIP  
REDAKCE

INSPIRACE

## Contents

03	<b>EDITORIAL</b> Czech Recession is Deepening	27	A New Look of Legal Acts
		28	Business in the Digital Era
	<b>FOCUS: TAXES AND CONVERSION PRICES – AN ENEMY OR A HELPER?</b>	30	<b>PRODUCTS AND SERVICES</b>
16	<b>INTERVIEW</b> Monika Laušmanová: Regulation is a Jump into the Unknown	32	Miroslav Lukeš: I don't Carry Cash on Me Any More
17	<b>WORLD FINANCE</b> Case study: The Success Story	34	MasterCard Presented a Single Payment Electronic System MasterPass in Barcelona
18	<b>REGULATION</b> Are you Prepared for the New FATCA?	36	An Upward Trend of Mobility
19	BASEL III briefing	38	A Billion of Mobile Banking Users under Fire
20	<b>BANKS AND FINANCE</b> Round Table: Banks are Quite Far with the New Code, They are Already Discussing the Details	39	Classification of Receivables Reduces Costs
23	Where is the Gold Mine?		Jan Petr: Process Mobilisation and BYOD will Soon Change the Form of Processes in Banks
24	Will the Czech Banking Sector Avoid the FTT?	40	<b>MANAGEMENT</b>
25	The Assignment of Claims according to the New Civil Code	42	Outsourcing as a Successful Strategy for the Future: Do You Know its Risks?
			<b>CONCLUSION</b>
			How to Go about Mortgage Loan Pricing?
			<b>ANNEX: FINANCING OF MUNICIPALITIES AND CITIES</b>

## Bankovníctví

**Měsíčník vydavatelství Economia**  
Ročník XX (46), číslo 3/2013  
Vychází 26. března 2013  
Cena výtisku ve volném prodeji 100 Kč/4,70 €  
Roční předplatné 1100 Kč

**ADRESA REDAKCE:**  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7  
www.bankovnictvi.ihned.cz

**Publisher:**  
Alena Kazdová  
e-mail: alena.kazdova@economia.cz

**Šéfredaktorka:**  
Jana Chuchvalcová, tel.: 233 071 461, fax: 233 072 014  
e-mail: jana.chuchvalcova@economia.cz

**Redakce:**  
Renata Němcová (sekretariát)  
tel.: 233 071 471, fax: 233 072 015  
e-mail: bankovnictvi@economia.cz  
renata.nemcova@economia.cz

**Externí redaktor:**  
Karel Machala, tel.: 728 972 508  
e-mail: karel.machala@gmx.net

**Grafická úprava:**  
Jaroslava Bělovska, tel.: 233 073 046  
e-mail: jaroslava.belovska@economia.cz

**Inzerce:**  
Pavel Horský, tel.: 233 071 418,  
fax: 233 072 012, mobil: 605 232 389  
e-mail: pavel.horsky@economia.cz

**Marketingový manažer:**  
Pavel Volčík, tel.: 233 071 077,  
e-mail: pavel.volcik@economia.cz

**Internetová inzerce:**  
divize Nová média,  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7, tel.: 233 074 142  
e-mail: inzerce@ihned.cz, www.ihned.cz

**Internetový online archiv:**  
Nová média,  
Ovenceká 380/9, 170 00 Praha 7,  
tel.: 233 074 142, e-mail: ecommerce@ihned.cz

**Vydává:**  
Economia, a.s.  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7, IČ: 28191226

**INZERCE:**  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7

**Přijem inzerce:**  
tel.: 233 071 788, 233 071 766, fax: 233 072 730  
e-mail: inzerce.casopisy@economia.cz

**Komerční přílohy:**  
tel.: 02/3307 1701, fax: 02/3307 2780  
e-mail: komercni.prilohy@economia.cz

**DISTRIBUCE:**  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7

**Volný prodej:**  
tel.: 233 071 110, fax: 233 072 001  
e-mail: eva.sarochova@economia.cz

**Ve volném prodeji rozšiřují:**  
společnosti PNS, a. s.

**Předplatné, nové objednávky:**  
tel.: 233 071 197, fax: 233 072 009  
e-mail: predplatne@economia.cz, www.economia.cz

**Zákaznická linka:**  
tel.: 800 110 022

**Objednávky do zahraničí:**  
tel.: 233 071 197, fax: 233 072 009  
e-mail: predplatne@economia.cz

**Tisk:**  
Tiskárna Horák, Ústí nad Labem.  
**Doručování předplatného provádí:**  
Mediaservis, s. r. o.,  
Česká pošta, s. p. – střediska Postservis

**Předplatné a distribuci v SR zajišťují:**  
L. K. Permanent, s. r. o.,  
magnet press, slovakia s. r. o.  
Redakci nevyžádané příspěvky se nevracejí.  
ISSN 1212-4273  
MK ČR E 8022

Poskytnutím autorského příspěvku autor souhlasí s jeho rozmnožením, rozšiřováním a sdělováním internetem v kterémkoli tištěném a/nebo elektronickém titulu vydavatele či osoby s jeho majetkovou účastí, či v jejich souboru. Autor souhlasí s úpravami a odpovídá za právní i faktickou bezvadnost příspěvku.  
Za užití náleží autorovi honorář podle obvyklých honorářových podmínek vydavatele.  
Blíže viz www.economia.cz.

© 2013 Economia, a. s.

Foto na titulní straně: Radovan Miča  
Snímek byl pořízen v prostorách firmy  
Scuderia Praha.

## V příštím čísle

**FOKUS**  
Nové pobočky vs.  
ostatní distribuční kanály

**PŘÍLOHA**  
Outsourcing jako  
strategie budoucnosti

**SPECIÁL**  
Nové IT produkty  
v bankovním sektoru